JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

LUNDI, le 7 Décembre 1812. (No. 342.) *MAANDAG, den 7 December* 1812.

INTERIEUR.

Les porteurs des bons du syndicat de la deuxième série, sortis aux premier, second, troisième, quatrième et cinquième tirages du 22 juin, 20 juillet, 17 août, 14 septembre et 19 octobre dernier, pour être remboursés en juillet, août, septembre, octobre et novembre, mais qui jusqu'ici n'en ont pas demandé le remboursement, peuvent, après en avoir touché les intérêts échus jusqu'au 1er juillet 1812, en tant que besoin, de la manière accoutumée contre quittance, en obtenir encore le remboursement dans les bureaux du caissier du syndicat, et nommément des numéros ci-après désignés:

Premier tirage, du 22 juin 1812, pour juillet:

Nos. 14461 à 14466, 15426, 15564 à 15566, 17894, 18128 à 18131, et 18137, 19279 et 19282, 19639 à 19650, 20768 à 20775, 20800.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DÔS.

Pour acquit.

Second tirage, du 20 juillet 1812 pour août, avec paiement d'intérêts sur le mois de juillet, à raison de 2 francs 8 centimes, ou 19 sols 12 deniers, par bon.

Nos. 13120 à 13124, 13261 à 13263, 15071 à 15076, 15351, 17488 à 17495, 17658, 17659, 18048, 18182, 18187, 18188, 18197, 19307 à 19312, 19551 à 19600, 22110 à 22112, 22139 et 22140.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DÔS.

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt au mois	— 2 : 08 —	
	Fr. 502 : 08 —	

Troisième tirage du 17 août 1812, pour septembre, avec paiement d'intérêts sur les mois de juillet et août, à raison de 4 francs 17 centimes, ou 1 florin 19 sols 10 deniers, par bon:

Nos. 13590 et 13591, 14504 et 14505, 16956, 16981 à 16988, 17821, 17920, 18930 à 18940, 19859 à 19861, 21260 à 21268, 22297.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DÔS.

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt deux mois	— 4 : 17 —	
	fr. 504 : 17 c.	

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De houders der bons van het syndikaat van de tweede serie in de eerste, tweede, derde, vierde en vijfde trekking, de datis 22 junij, 20 julij, 17 augustus, 14 september en 19 october ll., uitgeloot ter aflossing in de maanden julij, augustus, september, october en november, doch tot hiertoe nog niet tot dat einde aan den kassier van het syndikaat gepresenteerd, kunnen, na dat de daarop verschenen intresten tot en met 1sten julij 1812, voor zoo verre zulks nog niet mogt zijn verrigt, op de gewone wijze, tegen kwitantie, zullen zijn aangezuiverd, de aflossing alnog ten kantore van den kassier voornoemd komen ontvangen, en wel van de volgende nommers:

Eerste trekking, van den 22sten junij 1812, voor julij:

Nos. 14461 à 14466, 15426, 15564 à 15566, 17894, 18128 à 18131 en 18137, 19279 en 19282, 19639 à 19650, 20768 à 20775 en 20800.

WIJZE VAN KWITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Tweede trekking, van den 20sten julij 1812, voor augustus, met bijbetaling van intrest over julij, tegen 2 francs 8 centimes, of 19 stuivers 12 penningen, per bon.

Nos. 13120 à 13124, 13261 à 13263, 15071 à 15076, 15351, 17488 à 17495, 17658 en 17659, 18048, 18182, 18187, 18188, 18197, 19307 à 19312, 19551 à 19600, 22110 à 22112, 22139 en 22140.

WIJZE VAN KWITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt un mois	— 2 : 08 —	
	fr. 502 : 08 c.	

Derde trekking van den 17den augustus 1812, voor september, met bijbetaling van intrest over julij en augustus, tegen 4 francs 17 centimes, of 1 gulden 19 stuivers 10 penningen, per bon.

Nos. 13590 en 13591, 14504 en 14505, 16956, 16981 à 16988, 17821, 17920, 18930 à 18940, 19859 à 19861, 21260 à 21268, 22297.

WIJZE VAN KWITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Capital	fr. 500 : 00 c.	
Intérêt deux mois	— 4 : 17 —	
	fr. 504 : 17 c.	

Quatrième tirage du 14 septembre 1812, pour octobre, avec paiement d'intérêts sur les mois de juillet, août et de septembre, à raison de 6 francs 25 c., ou 2 florins 19 sols 8 deniers, par bon.

Nos. 12655, 16537, 15539, 16540, 16930, 20054 et 20100, 22725 à 22742.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DOS.

Pour acquit.

Capital	fr.	500 : 00 c.
Intérêts trois mois	—	6 : 25 —
	fr.	506 : 25 c.

Cinquième tirage, du 19 octobre 1812, pour novembre, avec paiement d'intérêts sur les mois de juillet, août, septembre et octobre, à raison de 8 francs 33 centimes, ou 3 florins 19 sols et 4 deniers, par bon.

Nos. 12456 et 12457, 13673 à 13675, 13683 à 13688, 17201 à 17204, 17221, 17248, 19170 à 19177, 19627 à 19643, 20638, 20901, 21651.

FORMULE DE L'ACQUIT AU DOS.

Pour acquit.

Capital	fr.	500 : 00 c.
Intérêt quatre mois	—	8 : 33 —
	fr.	508 : 33 c.

Les porteurs desdits numéros sont invités à mettre cette occasion à profit.

DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'Honneur, préfet du département de la Frise;

Vu le décret impérial du 7 mars 1806, en vertu duquel le service du balisage doit faire partie de l'administration de son excellence le ministre de l'intérieur;

Vu la lettre de monsieur le directeur des ponts et chaussées en Hollande, du 26 novembre 1812, 3. bur., no. 4004;

Arrête:

Art. 1. Il est défendu à tout et un chacun, d'enlever une tonne ou balise déplacée par la tempête, ou par le débacle des glaces, tant qu'elle sera liée à sa chaine et pierre, comme aussi de déplacer, ou d'enlever les balises dites steek-baken, placées pour indiquer les bas-fonds des passes, etc.

Tout contreventeur sera jugé d'après le code-pénal.

Ceux au contraire qui, en cas de déplacement, en feront immédiatement rapport, soit aux officiers ou maîtres-de-ports du département, soit aux maires des îles, les plus à portée, de manière que l'entrepreneur du balisage ou son fonctionnaire puisse les sauver, recevront une gratification, savoir:

Pour une tonne de la 1re. grandeur		12 francs.
Idem	2me.	8 —
Idem	3me.	5 —
et pour une balise		5 —

2. Il est permis de pêcher et sauver les tonnes et balises détachées de leurs pierres et flottantes en mer, et de les transporter au port ou dépôt de balisage le plus voisin. Il sera payé pour le sauvetage:

D'une tonne de 1re.	grandeur	24 francs.
Idem	2me.	18 —
Idem	3me.	12 —
et pour une balise		5 —

On payera aussi le sauvetage pour chaque anneau de chaîne, ou autres matériaux en fer, qui seront atta-

Vierde trekking van den 14den september 1812, voor october, met bijbetaling van intrest over julij, augustus en september, tegen 6 francs 25 centimes, of 2 guldens 19 stuivers 8 penningen, per bon.

Nos. 12655, 16537, 15539, 16540, 16930, 20054 en 20100, 22725 à 22742.

WIJZE VAN KWITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Capital	fr.	500 : 00 c.
Intérêts trois mois	—	6 : 25 c.
	fr.	506 : 25 c.

Vijfde trekking, van den 19den october 1812, voor november, met bijbetaling van intrest over julij, augustus, september en october, tegen 8 francs 33 centimes, of 3 guldens 19 stuivers en 4 penningen, per bon.

Nos. 12456 en 12457, 13673 à 13675, 13683 à 13688, 17201 à 17204, 17221, 17248, 19170 à 19177, 19627 à 19643, 20638, 20901, 21651.

WIJZE VAN KWITERING IN DORSO.

Pour acquit.

Capital	fr.	500 : 00 c.
Intérêt quatre mois	—	8 : 33 —
	fr.	508 : 33 c.

En worden de houders van opgemelde nommers uitgenoodigd, zich deze gelegenheid alnog ten nutte te maken.

DEPARTEMENT VRIESLAND.

De rijksbaron, ridder van het legioen van Eer, prefekt van het departement Vriesland;

Gezien het keizerlijk decreet van den 7 maart 1806, uit krachte waarvan den dienst der baken een gedeelte van het bestuur van Z. E. den minister van binnenlandsche zaken moet uitmaken;

Gezien den brief van den heer directeur van bruggen en wegen in Holland, van den 26 november 1812, 3de bureau, no. 4004;

Besluit:

Art. 1. Het is aan een iegelijk verboden, eene door storm of ijsgang verplaatste ton of baak weg te nemen, zoo lange dezelve aan hare keten en steen vast zal zijn gelijk mede steek-baken, tot aanwijzing van de ondiepten der passen gesteld, te verplaatsen of weg te nemen, enz.

Elk overtreder zal volgens het lijfstraffelijk wetboek worden gevonnisd.

Zij, integendeel, die, in geval van verplaatsing, daarvan dadelijk berigt geven, het zij aan de officieren off haven-meesters van het departement, het zij aan de maires der eilanden, die het digtst bij zijn, zoodanig dat de aannemer van de baken of zijn gemagtigde dezelve kan bergen, zullen eene belooning ontvangen, te weten:

Voor eene ton van de 1ste grootte		24 francs.
Idem	2de	18 —
Idem	3de	12 —
en voor eene baak		5 —

2. Het is geoorloofd, de van hare steenen losgeraakte en in zeedrijvende tonnen, en baken op te vischen en te bergen, en dezelve te brengen, naar de naburigste haven of depôt van baken. Er zal voor berg-loon worden betaald:

Van eene ton van de 1ste grootte		24 francs.
Idem	2de	18 —
Idem	3de	12 —
en voor eene baak		5 —

Men zal ook het berg-loon van elke schakel van de keten of andere ijzeren materialen, die aan de weder-

chés aux effets retrouvés, et ce d'après le tarif suivant.

2. Le sauvetage de repêchement et le transport au magazin de balisage à Stavoren et Harlingue, est fixé comme suit:

Pour chaque anneau de chaine en bon état 31½ Cts.
Une ancre de pierre . . idem . . . . . 63 —
Un tourniquet et crochet idem . . . . . 42 —
On ne payera que la moitié, si les matériaux retrouvés doivent être reforgés.

D'une pierre au-dessus de 500 kilogr. 14 francs.
——— de 500 à 300 ——— 11 ———
——— au-dessous de 300 ——— 7 ———
D'une tonne de 1re grandeur allée à fond et repêchée . . . . . 30 ———
Idem . . . de 2me grandeur . . 23 ———
Idem . . . . 3me ——— . . 18 ———

Les fers attachés à ces objets, donneront en outre lieu aux gratifications stipulées dans l'article 3.

4. Les tonnes et balises aux chenals et passes du département de la Frise seront toutes marquées avec un F, et pour désigner en outre les passes auquelles elles appartiennent, elles seront marquées des lettres V, J, T, A et W, placées au dessous de la lettre F; ces lettres désigneront les passes suivantes:

F
— Pour le Vlie-stroom, dont le dépôt est à Stavo-
V ren et Harlingue;
F
— Pour le Jedding, dont le dépôt est à Harlingue;
J
F
— Pour les passes de Vlieland et Terschelling, dont
T le dépôt est à Harlingue, et le dépôt secondaire à Terschelling;
F
— Pour la passe nommée Amelander-Zeegat, dont le
A dépôt à Harlingue;
F
— Pour la passe nommée le Wester-Zeegat, dont le
W magazin ou dépôt se trouve à Pæsens ou Moddergat.

5. Le paiement se fera sur des certificats vérifiés par l'ingénieur ordinaire de l'arrondissement; ce certificat devra être quittancé par la partie prenante.

6. Une expédition du présent arrêté sera adressée à M. l'ingénieur-en-chef des ponts et chaussées dans le département de la Frise, et à MM. les sous-préfets, chacun pour en assurer l'exécution pour autant que cela les concerne.

Il sera en outre inséré dans la feuille politique de ce département.

Leeuwarde, le 19 octobre 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

Approuvé d'après la lettre de M. le directeur-général des ponts et chaussées, du 6 novembre 1812.

Amsterdam, le 26 novembre 1812.

Le directeur des ponts et chaussées en Hollande,
(Signé,) J. H. MOLLERUS.

PARYS, *le 27 Novembre.*

Des lettres particulières de Wilna, du 16, confirment la nouvelle que l'Empereur est arrivé à Smolensk

gevonden voorwerpen gehecht zullen zijn, betalen, volgens het onderstaand tarief.

3. Het berg-loon, voor het opvisschen en het overbrengen naar het magazijn der baken te Stavoren en Harlingen, is bepaald, als volgt:

Voor elke keten-schakel in goede staat 31½ centimes.
Voor een steenen anker . . idem . . 63 ———
Voor een tourniquet en haak idem . . 42 ———
Men zal slechts de helft betalen, indien de wedergevonden materialen hersmeed moeten worden.

Voor een steen boven de 500 kilogr. 14 francs.
——— van 500 tot 300 ——— 11 ———
——— onder de 300 ——— 7 ———
Voor eene gezonken en opgevischte ton van de 1ste groote . . . . . 30 ———
Idem . . . 2de ——— . . . . . 24 ———
Idem . . . 3de ——— . . . . . 18 ———

De aan deze voorwerpen vast zijnde ijzers zullen daarenboven op de in art. 3 bepaalde belooningen aanspraak geven.

4. De tonnen en baken, in de vaarwaters of passen van het departement Vriesland, zullen alle gemerkt worden met eene F, en om daarenboven de passen aan te wijzen, waartoe zij behooren, zullen zij gemerkt worden met de letters V, J, T, A en W, onder de letter F geplaatst; deze letters zullen de volgende passen aanduiden:

F
— Voor den Vlie-stroom, waarvan het depôt te Sta-
V voren en te Harlingen is;
F
— Voor de Jedding, waarvan het depôt te Harlin-
J gen is;
F
— Voor de passen van Vlieland en Terschelling, waar-
T van het depôt te Harlingen is, en het onderdepôt te Terschelling;
F
— Voor de passe genaamd het Amelander-Zeegat,
A waarvan het depôt te Harlingen is;
F
— Voor de passe genaamd het Wester-Zeegat, waar-
W van het magazijn of depôt zich te Pæsens of Moddergat bevindt.

5. De betaling zal geschieden op certificaten, door den gewonen ingenieur van het arrondissement geverifieerd; dit certificaat zal door de ontvangende partij moeten gekwiteerd worden.

6. Een afschrift van dit besluit zal aan den heer ingenieur-en-chef van bruggen en wegen in het departement Vriesland, en aan de heeren onder-prefekten worden gezonden, om de uitvoering er van, voor zoo veel hen betreft, te verzekeren.

Hetzelve zal daarenboven in het staatkundig dagblad van dit departement worden geplaatst.

Leeuwarden, den 19 October 1812.

De prefekt van Friesland,
J. G. VERSTOLK.

Goedgekeurd, volgens den brief van den heer directeur-generaal van bruggen en wegen, van den 6 november 1812.

Amsterdam, den 26 november 1812.

De directeur van bruggen en wegen in Holland,
(get.) J. H. MOLLERUS.

PARYS, *den 27 November.*

Particuliere brieven van Wilna, van den 16den, bevestigen de tijding, dat de Keizer Zijn hoofdkwartier

le 3 novembre. On avait reçu à Wilna des nouvelles de S. M. jusqu'à la date du 10. Elle continuait à jouir d'une très-bonne santé. Il ne s'était rien passé de remarquable à l'armée.

(*Journal de l'Empire.*)

DU BAS-RHIN, *le 23 Novembre.*

D'après des nouvelles particulières du théâtre de la guerre en Russie, la grande-armée a remporté de nouveau une victoire glorieuse sur les Russes; ceux-ci doivent avoir perdu 19 généraux. On attend les nouvelles ultérieures à cet égard. (*Journal de Paris.*)

EXTÉRIEUR.

POLOGNE.

VARSOVIE, *le 19 Novembre.*

Extrait d'une lettre particulière.

Il y a peu de jours que je vous ai annoncé presqu'à la fois la reprise de l'offensive par les Austro-Saxons, soutenus d'une forte réserve française; la retraite de l'amiral *Tschitschagoff* sur Rojana, et la marche du général *Regnier* vers Slonim. Je vous faisais pressentir que ce mouvement de l'aile-droite des Russes devait la compromettre, en la serrant entre les forces qui la poursuivaient, et les troupes de la grande-armée qui se rendaient dans leurs quartiers d'hiver.

Les nouvelles qui nous parviennent des avant-postes saxons, semblent donner beaucoup de consistance à cette opinion.

L'armée de *Tschitschagoff* a été obligée de se séparer en deux parties. L'une suivie par le prince *de Schwarzenberg*, se dirige sur Bobrinsk; de nouveaux obstacles l'attendent dans cette direction, où elle doit rencontrer le corps polonais de *Dombrowsky*. L'autre, commandée par le général *Sacken*, a été atteinte aux environs de Wolkowitz. Le général *Regnier* lui a déjà fait 400 prisonniers et mis 1200 hommes hors de combat. On s'accorde à regarder la position du général *Sacken* comme très-critique.

Ces détails sont authentiques. Si nous en croyons ensuite, les nouvelles des bords de la Duna; il paraîtrait qu'un mouvement du vice-roi sur Witepsk, aurait déterminé *Wittgenstein* à songer sérieusement à se retirer. Il aura vraisemblablement beaucoup d'embarras à surmonter, le 2e et 9e corps ayant repris l'offensive.

Il est assez digne de remarquer, qu'une résolution n'ayant eu pour objet apparent que de faire prendre des quartiers-d'hiver à la grande-armée, ait cependant pour résultat de compromettre au plus haut point les deux ailes de l'armée ennemie. Il faudrait en conclure avec tous les gens sensés, qu'il est très-prudent de ne point prétendre juger les grandes vûes, qui balancent aux extrémités de l'Europe, les destinées du monde civilisé.

Nous savons que l'Empereur était le 14 à Smolensk. La santé de S. M. semble se fortifier toujours d'avange. (*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

ACCOUCHEMENS.

*** Aujourd'hui, est accouchée d'une fille AUKJE OENES GORTER, épouse de

LEEUWARDE, le 5 décembre 1812. W. H. SURINGAR.

te Smolensk aangekomen is. Men had tijdingen te Wilna, onder dagteekening van den 10den, ontvangen. Hoogstdezelve genoot bij voortduring eene zeer goede gezondheid. Er was niets merkwaardigs in het leger voorgevallen. (*Journal de l'Empire.*)

VAN DEN NEDER-RIJN, *den 23 November.*

Volgens bijzondere tijdingen van het oorlogs-toneel in Rusland, heeft het groot-leger op nieuw eene roemrijke overwinning op de Russen behaald; deze moeten 19 generaals hebben verloren. Men verwacht te dien opzigte nadere berigten. (*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

POLEN.

WARSCHAU, *den 19 November.*

Uittreksel uit een' bijzonderen brief.

Het is slechts weinige dagen geleden, dat ik u bijna te gelijker tijd het hernemen der offensieve bewegingen van het oostenrijksch-saxisch leger, door eene sterke fransche kolom ondersteund, den aftogt van den admiraal *Tschitschagoff* op Rojana, en den marsch van den generaal *Regnier* op Slonim gemeld heb. Ik deed u opmerken, dat deze beweging van den regter-vleugel der Russen, denzelven in gevaar moest brengen; dien tusschen de magt, die denzelven vervolgde, en de troepen des grooten legers, die zich naar hunne winterkwartieren begaven, stellende.

De tijdingen, welke wij van de saxische voorposten bekomen, schijnen deze meening veel kracht bij te zetten.

Het leger van *Tschitschagoff* is genoodzaakt geworden, zich in tweeën te verdeelen. Het eene, dat door den prins *van Schwarzenberg* vervolgd wordt, rigt zich op Bobrinsk; nieuwe hinderpalen verwachten het in die rigting, waarin hetzelve het poolsche korps van *Dombrowsky* moet ontmoeten. Het andere, onder bevel van den generaal *Sacken*, is in de ommestreken van Wolkowitz achterhaald geworden. De generaal *Regnier* heeft hetzelve reeds 400 krijgsgevangenen ontnomen en 1200 man buiten gevecht gesteld. Men komt overeen; den toestand van den generaal *Sacken* als zeer gevaarlijk aan te zien.

Deze bijzonderheden zijn authentiek. Indien wij vervolgens aan de tijdingen van de oevers van de Duna geloof mogen slaan, zou het schijnen, dat eene beweging van den onder-koning, op Witepsk, *Wittgenstein* had doen besluiten, ernstig op zijnen aftogt bedacht te wezen. Hij zal waarschijnlijk vele moeijelijkheden te boven te komen hebben, daar de 2 en 9de korpsen weder offensief ageren.

Het is vrij opmerkenswaardig, dat een besluit, hetwelk slechts tot blijkbaar doel heeft, het groot-leger winter-kwartieren te doen nemen, middelerwijl ten gevolge heeft gehad, de beide vleugels van het vijandelijk leger in den hoogsten trap in gevaar te brengen. Daar uit moet men met alle verstandige lieden besluiten, dat het zeer voorzigtig gehandeld is, de groote oogmerken, die, aan het uiteinde van Europa, de bestemmingen der beschaafde wereld beslissen, niet te trachten te beoordeelen.

Wij weten, dat de Keizer, den 14den, te Smolensk was. De gezondheid van Z. M. schijnt zich dagelijks te versterken. (*Dagb. van het dep. der M. van de Elbe.*)

KRAAMBEVALLINGEN.

*** Heden verloste van eene dochter AUKJE OENES GORTER, hulsvrouw van

LEEUWARDEN, den 5 december 1812. W. H. SURINGAR.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.